

# ROBERT MANZON GANO EL Gran Premio Automovilístico de Pescara

Porque Behra (que fué constantemente en cabeza) sufrió una avería en su «Maserati»

PESCARA (Italia), 19. — Una avería en el motor impidió que el favorito Jean Behra venciera en el XXIV Gran Premio Automovilístico de Pescara en el día de hoy, pero su compatriota Robert Manzon (Francia) logró la victoria en un «Gordini» de 2.000 centímetros cúbicos.

Behra, en «Maserati», fué en cabeza casi constantemente hasta la décimosegunda vuelta, aumentando su ventaja paulatinamente, hasta que llegó a ser de tres minutos, pero después su coche sufrió una avería, que le obligó a retirarse.

Manzon pasó al italiano Piero Taruffi, que marchaba en cabeza cuando abandonó Behra en los últimos 500 metros. Manzon recorrió los 358 kilómetros en 2 horas 41 minutos 2 segundos 7/10, a una media de 133,380 kilómetros por hora. Taruffi quedó sólo a 5/10 del primero.

El italiano Gigi Villorosi, en un «Osca», quinto en la general, resultó vencedor en la categoría de 1.500 c. c. En segundo lugar, en esta categoría, quedó Joakim Bonnier (Suecia), con «Maserati», seguido, en tercer lugar, por Juan dos Santos (Venezuela), en «Gordini».

Treinta coches, 18 en la categoría de 2.000 c. c., y los restantes de 1.500 c. c., tomaron la salida. El norteamericano Harry Schell tuvo una avería en el motor de su «Maserati», pero ocupó el «Maserati» de Giuseppe Musso, y terminó en décimo lugar.

Juan Manuel Fangio (Argentina), que no participó, se encontraba en las tribunas, y felicitó calorosamente a Manzon, quien estaba emocionado por el agotamiento y la tensión que le produjo su triunfo y las ovaciones que recibió por parte del público, pero se recuperó rápidamente.

Contrariamente a lo que se dice antes, Behra no abandonó, sino que después de reparar la avería sufrida por su coche, continuó la prueba, y terminó la misma en décimocuarto puesto, a una vuelta del vencedor.

La clasificación oficial del Gran Premio de Pescara es la siguiente:

1. Robert Manzon (Francia), en «Gordini» de 2.000 c. c., quien hizo los 358,106 kilómetros en un tiempo de 2 horas 41 minutos 2 segundos 7/10, lo que representa una media de 133,380 kilómetros por hora.
2. Piero Taruffi (Italia), en «Maserati» de 2.000 c. c., en 2-41-03 2/10.
3. Gino Munaron (Italia), en «Ferrari» de 2.000 c. c., en 2-41-07 9/10.
4. Franco Cortese (Italia), en «Ferrari» de 2.000 c. c., en 2-41-08 9/10.
5. Gigi Villorosi (Italia), en «Osca» de 1.500 c. c., en 2-42-33 (media de 132,076).
6. Piero Carli (Italia), en «Ferrari» de 2.000 c. c., en 2-43-27.
7. Joakim Bonnier (Suecia), en «Maserati» de 1.500 c. c., en 2-44-52 9/10.
8. Juan dos Santos (Venezuela), en «Gordini» de 1.500 c. c., en 2-45-27 1/10.
9. Azzurro Manzini (Italia), en «Maserati» de 2.000 c. c., en 2-46-05 1/10.
10. Giuseppe Musso (Harr Schell), en «Maserati» de 2.000 c. c., en 2-47-22.
11. Louis Chiron (Francia), en «Osca» de 1.500 c. c., en 2-47-28.
12. Ottavio Guarducci (Italia), en «Ferrari» de 2.000 c. c., en 2-49-15 1/10.
13. Gino Sbracci (Italia), en «Ferrari» de 2.000 c. c., en 2-49-35.

A una vuelta:  
14. Jean Behra (Francia), en «Maserati» de 2.000 c. c., en 2-41-08.  
15. Alberto Gacciari (Italia), en «Maserati» de 2.000 c. c., en 2-42-14 1/10.  
16. Louis Rosier (Francia), en «Ferrari» de 2.000 c. c., en 2-46-54 5/10.  
17. Amelio Garavaglia (Italia), en «Maserati» de 1.500 c. c., en 2-51-21 1/10.  
18. David Piper (Gran Bretaña), en «Lotus» de 1.500 c. c., en 2-55-24 2/10.

La vuelta más rápida fué la quinta de Behra, en 10 minutos 45 segundos 7/10, a una media de 138,005 kilómetros por hora. El kilómetro más rápido fué

hecho en la segunda vuelta, por Behra, con un tiempo de 15 segundos 3/10, a una media de 235,592 kilómetros por hora. Esta marca es extraordinaria.

Los retirados fueron los siguientes:

Gaetano Starrabba («Ferrari»), en la primera vuelta; Harry Schell («Maserati»), en la segunda; Luigi Piotti («Osca») y Luigi Bellucoli («Maserati»), en

la tercera; Roberto Sgorbali («Osca»), en la cuarta; Isabel Haskel («Maserati»), en la quinta; Robert Rotherthicks («Lotus»), en la sexta; Umberto Maglioli («Porsche») y Francesco Giardin («Maserati»), en la séptima; Alessandro de Tomaso («Maserati») y Chico Landi («Maserati»), en la octava, y Annamaria Peduzzi («Ferrari»), en la décimoprimer. (Afil.)

## POBLET:

«El circuito de Copenhague se ajusta a mis deseos»

## BAHAMONTES:

«No me gusta en absoluto»

PARIS, 19.—Un buen programa de pruebas les espera a los

Han comenzado en Oviedo los campeonatos de atletismo del Frente de Juventudes

El pontevedrés Carlos Pérez batió el récord de España de la Organización de cinco mil metros

OVIEDO, 19.—En el estadio del Frente de Juventudes, y con asistencia de autoridades y jerarquías, se han celebrado los XVII Campeonatos Nacionales de Atletismo. Los resultados finales fueron los siguientes:

Lanzamiento de pesos: De La Fuente, de Oviedo, 12,19 metros; Magdalena, Pontevedra, 11,49, y Sagasta, de Guipúzcoa, 11,48.

5.000 metros lisos: Pérez, Pontevedra, 15-07-6, récord de España del Frente de Juventudes; Dimas Ramos, de Vizcaya, 15-20-4; Vidal, de Baleares, 15-32-4.

Relevos 4 por 100, primera semifinal: Guipúzcoa, 45-1; Oviedo, 45-4; Valladolid, 46.

Segunda semifinal: León, 45-8; Valencia, 46-7; Zaragoza, 47-5.

Pértiga: Ruiz, Madrid, 3-31; Blanco, Huesca, 3-31; Riera, Oviedo, 3-10. (Afil.)

grandes corredores ciclistas españoles Miguel Poblet y Federico Martín Bahamontes.

Ambos deberán estar en Barcelona el próximo viernes, para, junto con sus compañeros de equipo, trasladarse por vía aérea a los campeonatos mundiales de ciclismo que se disputarán en Copenhague; pero entretanto participarán en algunas pruebas locales.

Poblet participa hoy en una prueba en Chalons-sur-Saone, y el martes y miércoles próximos tendrá que correr en Bilbao.

Bahamontes tiene fijada su participación en el día de hoy en Aurillac, el lunes en Dax y el martes en Perpignan.

Mientras Poblet afirmó que «el circuito donde se van a disputar los campeonatos mundiales se ajustaba muy bien a sus deseos», su compatriota Bahamontes dijo que no le gustaba el circuito en absoluto.

«Por otra parte, estoy falto de descanso», dijo Bahamontes. Se lamentó de haber estado resfriado, pero agregó que «espero ayudar a Poblet a triunfar».

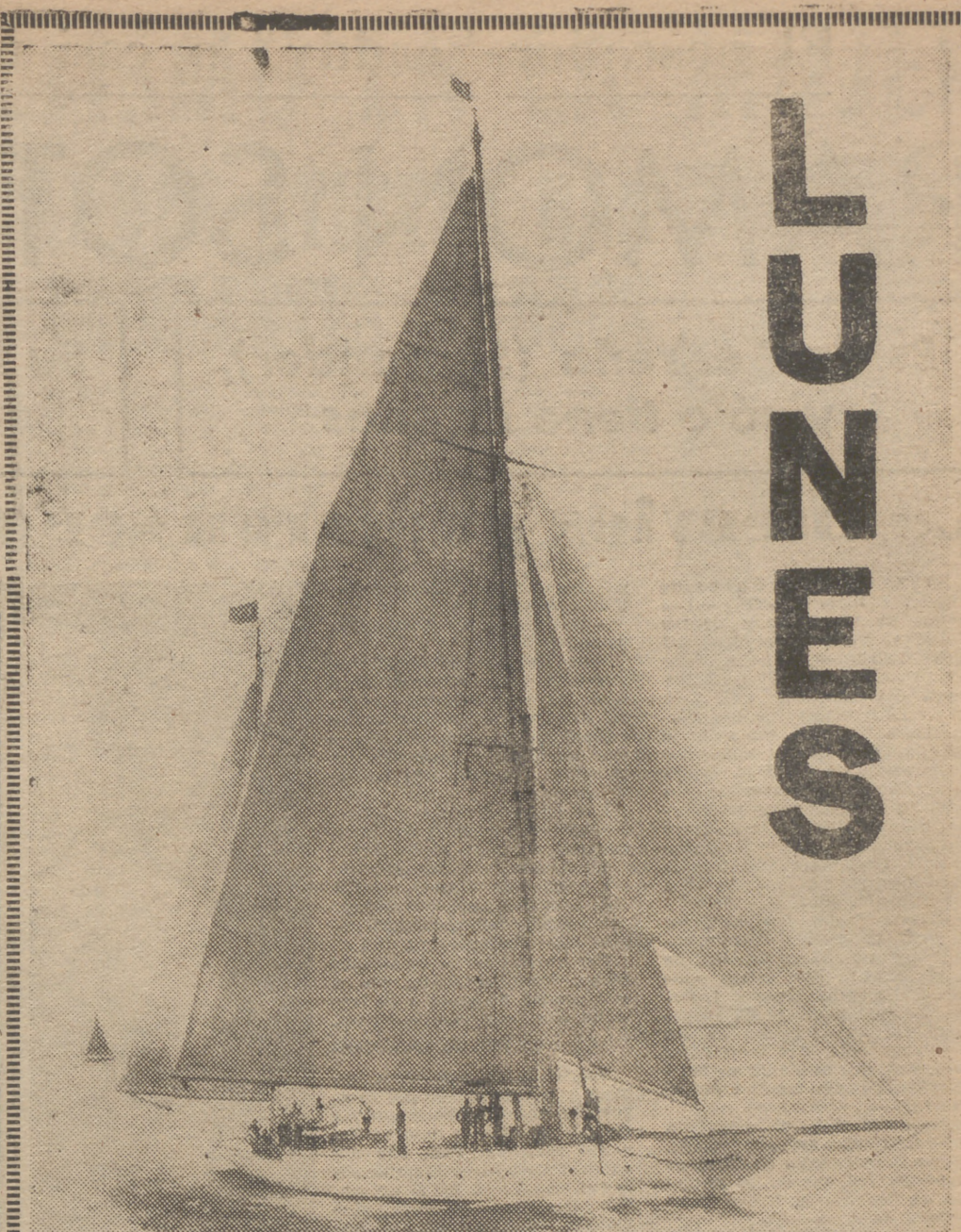
Después de los campeonatos de Copenhague, Bahamontes tiene fijado el participar en una prueba en Cherburgo el 29 de agosto y en Ginebra el 9 de septiembre.

Bahamontes y Poblet se reunirán nuevamente el 1 de septiembre en el Critérium de Ases de París, y el 7 de octubre participarán en el Paris-Tours. (Afil.)

VERMUT



LA MARCA MUNDIAL



## SUPLEMENTO SEMANAL DE PUEBLO

MADRID, LUNES 20 DE AGOSTO DE 1956

### RASCON LOPEZ, EN LASARTE

# Reaparición victoriosa de Touraugua en el Premio Iradier

DISPUSO FACILMENTE DE LA CARRERA, EN LA QUE ESTUVO SEGUNDA TBESSA

SAN SEBASTIAN. (De nuestro enviado especial.) — Hacia tiempo que «Touraugua», el magnífico ganador del Gran Premio de Madrid del año 1955, había sido llevado a Francia, con objeto de disputar varias pruebas en los hipódromos de aquel país. Allí corrió con mala fortuna, puesto que ni una sola vez había conseguido la victoria. Por eso, y por la circunstancia de ser Lasarte—pista que nunca pareció la más propia para su gran tranco (recuérdese su fracaso en el Gran Premio donostiarra del año pasado)—el hipódromo escogido para su reaparición, la mayoría de los aficionados no le asignaban un claro favoritismo, y únicamente los 54 kilos que cargaba eran el mayor tanto en su haber.

En el desarrollo de la carrera y su claro resultado ha vuelto a recordarnos que los buenos ca-

ballos han de ser tenidos siempre en cuenta corran donde corran y lleven el peso que lleven. Así, «Touraugua», después de salir igualado con otros cuatro de los seis participantes, puesto que solamente su compañera de cuadra «Tbessa», por no seguir el paso inicial, quedaba muy detrás, se despegabá bien de sus contrarios, de los que el más próximo, «Relingo», quedaba rezagado por sufrir un corte del de Villapadierna. Al abordar la recta de llegada «Touraugua» galopa en cabeza con varios cuerpos de ventaja y sin que su jinete, Carlos Díez, tenga que forzarle lo más mínimo, consigue atravesar la meta con cuatro largos sobre su compañera «Tbessa», que al final arrebataba la colocación a «Oyazul». Cuarto estaba «Relingo», seguido de «Marca» y «Rondeño». La reclamación presentada por el preparador de «Relingo» fué desestimada por los comisarios, y el resultado fué válido.

Premio «José Iradier» (pesetas 32.000, 1.600 metros). — 1, «Touraugua», montado por Carlos Díez.  
Gran Premio Avenida (handicap, 12.500 pesetas, 2.000 metros). — 1, «La Parrala», montado por Balcona.

### Otegui, vencedor de la Vuelta Ciclista a Bilbao

#### SABINO LUJA GANO EL PREMIO DE LA MONTAÑA

BILBAO, 19.—Se ha corrido la cuarta y última etapa de la XI Vuelta Ciclista a Bilbao, del Frente de Juventudes, sobre un recorrido de 108 kilómetros y dos puertos puntuables: el Sollube, de primera, y el Altzagana, de segunda. Cerca de Amorebieta escaparon seis corredores hasta el puerto citado en segundo lugar, que fué coronado por Aizpuru, seguido de Adán y Bustamante. Poco después fué escalado el Sollube en primer lugar por David Pérez, seguido de Aizpuru, Bustamante y Bibatua.

Llegó a Bilbao, y al sprint, primero Aguerreche, de Guipúzcoa, en 2 horas 44 minutos 53 segundos. Se clasificó el segundo Manuel Aizpuru, de Deusto, en 2-45-23; tercero, José Bustamante, de Santander, en 2-45-53, y cuarto, Ignacio Otegui, de Alava, en el mismo tiempo.

La clasificación general de la Vuelta quedó establecida así:

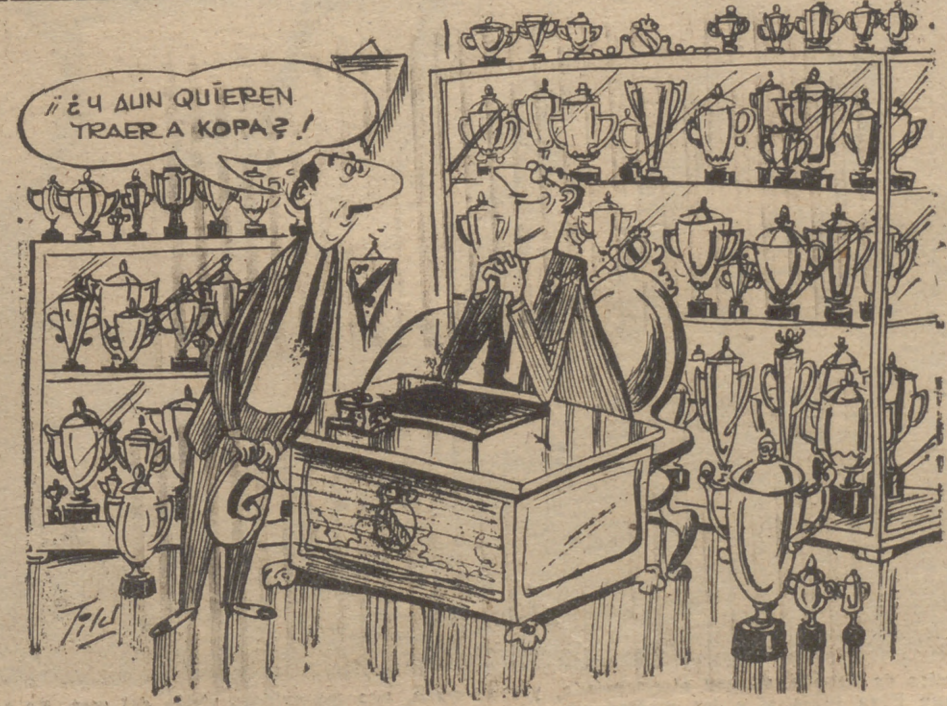
Primero, Otegui, de Alava, 16 horas 24 minutos 50 segundos; segundo, Bernardez, de Vizcaya, 10-25-51; tercero, Morales, de Vizcaya, 10-27-23; cuarto, Urretarazu, de Guipúzcoa, 10-30-40; quinto, Bustamante, de Santander, 10 horas 31 minutos 46 segundos.  
Premio de la Montaña: Primero, Sabino Lujá, de Alava, 12 puntos. A continuación, con 8 puntos, Otegui, Aizpuru y Olaño, 7 con 7, Bibatua. (Afil.)

#### LA GRAN CARRERA DE VALLAS

Se disputaba también en esta reunión típica del programa donostiarra otra prueba importante: la gran carrera de vallas, en la que «Articuza», con tranco sosegado, y saltando con seguridad, ganó fácilmente, sin inmutarse ni ante la escapada que inició «Styrax» ni tampoco por el ataque final de «Savour-Darmagnac», que tuvo que contentarse con ocupar el segundo puesto, precediendo a «Allrón», «Tangalica», que se empleó a ratos; «Noya», «Styrax» y «Prince of Munibe», que terminó casi parado en un galope corto.

#### RESULTADOS TECNICOS

Premio Griffin (13.500 pesetas, 1.200 metros). — 1, «La Foradada», montado por Jiménez.  
Premio Zarauz (venta, 10.500 pesetas, 1.800 metros). — 1, «Rosa de Epsom», montado por Balcones.  
Gran carrera de vallas (handicap, 30.000 pesetas, 3.200 metros). — 1, «Articuza», montado por A. Díez.





El pescador-“caddy” o casi un cuento de hadas

# RAMON SOTA

CAMPEON DE ESPAÑA DE GOLF

NOTICARIO INTERNACIONAL

Es de Pedreña (Santander),  
y sólo tiene 18 años

Su triunfo ha sido una gran  
sorpresa para todos

## Los nervios pudieron ser su mayor enemigo

SANTANDER. (Crónica de nuestro enviado especial).—Las bolsas de los bastones de los “caddys” rodaron por el césped más cuidado de España. Ellos rompieron el silencio casi monacal del campo de golf para llevar en hombros y entre aclamaciones al nuevo campeón de España. Y es que el muchacho había salido de sus filas. Carlos Selles, uno de los favoritos, nos acababa de decir a los periodistas que el título estaría entre los hermanos Angel y Sebastián Miguel. Después añadió que la edad ideal para un jugador eran los veintiséis años.

Treinta y dos profesores se estaban disputando el campeonato, hasta ahora en posesión de Angel Miguel. Este estaba optimista. Esperaba renovar laureles. Lo que nadie podía sospechar era que ninguno de los hermanos Sota, dos muchachos modestos, que ni tenían los veintiséis años de edad tope ni fama...

### BEHAMONDE HABLA

El secretario adjunto del golf de Pedreña, señor Bahamonde, nos ha informado de todo el desarrollo del campeonato. Es precisamente para PUEBLO su primera comunicación, dándonos los primeros resultados.

—Ramón Sota—nos dice—ha hecho un campeonato maravilloso.

—Su actuación más destacada?

—Los últimos dieciocho agujeros fueron excepcionales. Los

mejores que se recuerdan en este campeonato.

—¿Lo que más les agradó a ustedes?

—Aparte de la satisfacción de que haya sido un santanderino el nuevo campeón, nos emocionó el gesto de sus restantes compañeros, los profesionales más famosos, que han sido los primeros en expresarle su satisfacción.

Los cinco primeros clasificados obtuvieron los siguientes resultados:

1. Ramón Sota, con 276.
2. Sebastián Miguel, con 278.
3. Angel Miguel, con 279.
4. Carlos Selles, con 285.
5. José Gallardo, con 284.

Por un sólo punto ha vencido Sota a Sebastián Miguel, que en esta ocasión desbancó a su hermano, el ex campeón de España.

### EL NUEVO CAMPEON

Aparte de los resultados técnicos y del desarrollo del campeonato, nosotros hemos querido recoger el aspecto humano del nuevo campeón. Para ello nos hemos puesto en contacto no sólo con esta nueva figura del ámbito deportivo nacional, sino también con todo el ambiente que le rodea.

Ramón Sota—que tiene otro hermano jugador—es de Pedreña. El lugar, frente por frente a Santander, que se hizo famoso en el campo deportivo por sus remeros. De ellos nos cuenta recientemente el director de “Alerta”, nuestro querido compañero y además amigo Francisco de Cáceres:

—A los remeros les viene su tradición por parte de madre. Porque son las mujeres de Pedreña las que llevan a golpe de remo las pequeñas embarcaciones en las que a veces llegan a Santander para llevar a los suyos hasta la ciudad.

Pedreña es monte y mar. Uno de los más hermosos paraísos del norte de España. Allí llegan constantemente los turistas en las ya populares barcas de “los diez hermanos”. En una gran extensión está el campo de golf. La niebla se encarga de su cuidado durante el invierno... Un césped verdaderamente aterciopelado, con el verde del Norte y lo más selecto de la sociedad santanderina y veraneante en su recinto.

Si bajamos un poco, nos encontramos con las modestas casas de los pescadores, unos nombres esforzados que viven únicamente del producto del mar. Por las mañanas, antes de la salida del sol, se dirigen con el producto de su trabajo a los baños de Santander. La lucha es diaria. Allí los niños, desde muy pequeños, se dedican a la “amayuela”. Es la almeja pequeña, conocida también por la “chirla”. Pero allí, como en las cercanías de todos los campos de



Ramón Sota, campeón de España de golf

golf—les recordamos el origen humilde de los hermanos Miguel—, los muchachos, desde pequeños, aspiran a ganarse unas perras llevando las bolsas de los jugadores de golf. Casi todos los muchachos de los alrededores son “caddys”, y los hermanos Sota, cuando la pesca les dejaba algunas jornadas libres, se iban al campo de golf. A ellos les ilusionaba el deporte, y pronto comenzaron a saber que otros muchachos tan humildes como ellos hicieron una fortuna y ganaron una popularidad en este deporte. Un deporte para potentados, que a veces se pone al alcance de los más humildes.

Ramón Sota es un muchacho

de regular estatura, con elegancia natural y el sello innegable de la gente pescadora de Pedreña. Es simpático, puede parecer tímido a primera vista y tiene su ilusión puesta en el golf, al que se ha dedicado en cuerpo y alma.

### DIECIOCHO AÑOS...

Tiene dieciocho años el nuevo campeón. Hace muy pocos todavía que se dedicó a ayudar a los suyos en la lucha con el mar... Poco a poco fué aprendiendo, porque no en vano, cuando la bolsa de los palos era demasiado pesada para su espalda juvenil, desde muy pequeño frecuentaba este maravilloso recinto deportivo.

Aquellos ojos vivaces, aquella cabecita infantil, en cuyo pelo se marcaban unas graciosas ondas, soñaba con que algún día llegaría a ser... No—ahora que es campeón ve lo difícil que era cumplir aquel sueño—, no podía aspirar a hacer demasiadas cosas. Daría, como lo hicieron sus predecesores en el golf, clases a los nuevos socios, enseñaría a jugar y admiraría a los grandes campeones.

Pero se impuso la fuerza de voluntad, el admirable tesón de este muchacho que es digno de admirar en toda España. Y llegó a ganar pequeños campeonatos. En el campo de golf bilbaíno ya tuvo una actuación muy destacada, ganando un campeonato.

### DIEZ MIL PESETAS

El premio en metálico del Campeonato de España de Golf es de 10.000 pesetas. Una cantidad que hasta ahora no había logrado ganar el joven campeón. Todavía, recién ganado el premio, no tenía destino este dinero. Todo lo cogió por sorpresa: su triunfo, su premio. Pero la suerte lo quiso así. Y sólo por un punto. Una vacilación, los propios nervios pudieron ser su mayor enemigo.

Ya bien caída la tarde, en una motora, abandonamos Pedreña. Allí se estaba celebrando el campeonato. Los “caddys”—no sabiendo cómo exteriorizar su alegría—querían llevarlo de nuevo en hombros. En la casa de la familia Sota apenas si podían creer la noticia. Al escribir esta crónica Pedreña arde en fiestas. La gente, la gente popular, humilde, pescadora, lo celebra por las calles. El entusiasmo no es para ser descrito. Realmente por nuestra parte también estamos satisfechos. Noticias como éstas no se pueden dar todos los días. La aparición de una nueva figura en el mundo deportivo nacional, salida del anonimato, se da muchas veces, pero muy pocas tan rotundamente, con un triunfo tan inesperado como sensacional.

Las luces de Pedreña llegan a Santander, encapotado por nubes de verano. Comienzan a llegar las primeras motoras y los primeros coches de los que asistieron al campeonato de España. Sota no salió de allí, por que allí vive. La primera noche de campeón apenas si pudo dormir porque todavía se resistía a creer que fuere campeón. Todo le pareció un bello sueño de una noche de verano, un sueño musical que él había escuchado en la plaza Porticada. Pero al día siguiente—el periódico, la letra impresa fué el pellizco—se convenció de la palpable realidad. ¡Que sea una estrella permanente!

Antonio D. OLANO



Esta es una bella panorámica del golf de Pedreña, uno de los más bellos de España. Césped aterciopelado, y muy cerca, una maravillosa visión del mar. En este escenario de ensueño se cumplió casi un cuento de hadas. Una “anjana” buena—el hada de agua dulce que lleva hacia sí a los montañeses—quiso proteger al joven pescador y quiso que en este marco obtuviese su sensacional triunfo. (Foto Samot.)

♦ **AUTOMOVILISMO.**—Pat Flaherty, vencedor de la carrera automovilística de las 500 millas de Indianápolis, de este año, ha resultado gravemente herido como consecuencia de un choque durante la celebración de la carrera de 100 millas, en la feria del Estado de Illinois. Flaherty, de treinta años, chocó en la vuelta 28 con el coche conducido por Jack Turner, quien salió ileso.

—El gran conductor de automóviles Mike Hawthorn ha sido dado de alta hoy en el hospital de ésta, después de haber estado bajo observación por las heridas sufridas ayer durante una carrera de automóviles deportivos, en la que resultó vencedor Stirling Moss, en Aston Martin (Inglaterra). Hawthorn, en un Lotus de 1.500 centímetros cúbicos, se despidió y votó, siendo trasladado al hospital para ser sometido a observación, pero los médicos decidieron que solamente sufría algunas heridas superficiales y ligero “shock” traumático.

♦ **BOXEO.**—Kid Gavilán (Cuba) ha vencido por puntos, en La Habana, a Jimmy Beecan en un combate de boxeo celebrado a diez asaltos.

♦ **HIPISMO.**—Los resultados de las pruebas correspondientes al Concurso Hípico Internacional de Ostende han sido los siguientes: Premio de los Vaques: 700 metros, 16 obstáculos; tiempo máximo, 120 segundos. Resultados: 1, Raimondo d'Inzeo (Italia) sobre Quiet Man, 104 s. 4/10; 2, Piero d'Inzeo (Italia), Pirata II 106-4/10; 3, marqués Lorenzo de Medici (Italia), Dick, 110-1/10. Premio de las Naciones: 750 metros, 16 obstáculos; tiempo máximo, 113 segundos. Resultados: 1, Italia (marqués de Medici, Raimondo y Piero d'Inzeo), 20 puntos; 2, Gran Bretaña (Barnes, Walmesley, Llewellyn, Barnes), 22-3/4 puntos.

♦ **CICLISMO.**—Después de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal, Agueda-Alcovaca, que fue ganada por Pedro Polaina, seguido de Alves Barbosa, en el mismo tiempo (sobre un recorrido de 158 kms.), se disputó la etapa Alcovaca-Lisboa, sobre 135 kms., en la que volvió a triunfar Polaina, seguido de Barbosa. Polaina ocupa ahora el primer lugar de la clasificación general, con 11 horas 38 minutos 15 segundos; 2, Alves Barbosa, 11-38-22; 3, Emilio Pinto, 11-38-24.

—El corredor ciclista francés Louison Bobet ha vencido en la Vuelta al Mont Blanc. Cubrió los 216 kilómetros en 6 horas 35 minutos. Se clasificaron seguidamente Anzile y Carrara.

—Se ha disputado en Winterthur (Suiza) un Criterium Internacional ciclista por carretera. Había que dar 80 vueltas a un circuito de 1.250 metros de longitud, lo que representaba un total de 100 kilómetros. La clasificación registrada fué la siguiente: 1, Oscar Plattner (Suiza), 2-25-17 horas; 2, Hugo Koblet (Suiza), mismo tiempo; 3, Rolf Graf (Suiza), mismo tiempo; 4, René Strehler (Suiza), mismo tiempo; 5, Hans Fueckiger (Suiza), 2-26-54.



# EL ATLETISMO EN LA MUJER

## MUCHAS GRANDES ATLETAS HAN SIDO Y SON EXCELENTES MADRES



Galina Zybina, plusmarquista mundial de lanzamiento de peso. También es soltera y, sin estar en acción atlética, es femenina y graciosa

En algunas ocasiones nos han lanzado la pregunta a la cara: —¿Por qué no existe en España el atletismo femenino? ¿Es que, como en los hombres, se suscita la teoría de que no valen las féminas españolas para hacer atletismo?

Las razones son muy otras, y, sin meternos en honduras científicas, creemos es un absurdo error el que en España no se haga atletismo femenino. Es también el único país civilizado del mundo donde se ponen trabas a este ejercicio físico para la mu-

jer, máxime cuanto que, precisamente por no ser practicado, difícilmente pueden hallarse teorías que justifiquen la prohibición, al menos con evidentes pruebas de su perjuicio. Sin embargo, hay por ahí una serie de atletas extranjeras inmensas, pues se desarrolla atletismo femenino en todas partes del mundo. Las mujeres que no hacen atletismo en el extranjero no son muchas. No el atletismo de competición, que, como es sabido, requiere muchos sacrificios, que no todas están dispuestas a sufrir. Pero ya está tan excelentemente organizado, que en cualquier nación se celebran los campeonatos y se hacen muchísimos encuentros internacionales, en los que el espíritu de la competición está muy arraigado entre las mujeres atletas de todo el orbe.

### UNA TEORIA EQUIVOCADA

Las veces que hemos hablado con amigos sobre este tema, médicos algunos de ellos, ha sido para entrar en terrenos vedados sobre fisiología. Pero en gran número de ocasiones, algunas veces incluso mujeres, hemos escuchado la frase, pronunciada incluso con terror, que demuestra la equivocación de las gentes:

—¡Son horribles! ¡Cómo se señalan los músculos! ¡Cómo es posible que tengan esas "mollas" tan feas!

¡Qué gran error, qué teoría equivocada! Algunas jovencitas de éstas, al hablar así, ignoran que esos músculos surgen sólo momentáneamente, precisamente por hallarse en la cúspide del esfuerzo exigido a los músculos por el cerebro. De ahí que asemejen un desarrollo muscular excesivo. ¿Qué dirían estas jovencitas si, cuando ellas bailan un mambo o un "boogie-woogie", les hiciesen una fotografía y viesen exacerbadas sus fibras musculares, formándose bultos raros y asimétricos? Esa es la equivocada teoría; pues estas mismas atletas, vistas en fotografía en el preciso momento del esfuerzo, son bastante distintas de las que presentarían en fotografías normales. Lo que ocurre es que sólo las vemos en los momentos álgidos del esfuerzo. Para dar una mejor prueba de ello, aún no hace mucho tiempo vimos una película en la que bailaba "ballet". Vale la pena decir que fue "Navidades blancas", y que la estrella es Vera Ellen, una mujer ni guapa ni fea, pero que, vista en fotografías normales, incluso agrada. Sin embargo, al bailar, el músculo sartorio se marcaba tan duramente, que los espectadores—ellas y ellos—prorrumpían en "¡ooh!" demostrativos de poca aceptación, casi de repulsión. Sin embargo, cuando Vera Ellen aparecía vestida "de persona" y no "de bailarina", las mismas gentes que decían los "¡ooh!" de decepción estaban encantadas de ver su rostro juvenil y alegre. Son contrastes claros.

### LA MATERIDAD SE CUMPLE

Algunas veces nos han afirmado que las mujeres que hacen atletismo, especialmente las corredoras de velocidad y las saltado-

ras, se inutilizan para el sagrado fin de la maternidad, principal misión de la mujer en la Tierra. Ello, efectivamente, no deja de ser una apreciación demasiado gratuita, pues, según científicos de todos los países del mundo donde se hace atletismo, este deporte no sólo no perjudica tal función sagrada, sino que, en ocasiones, la beneficia. E incluso puede afirmarse que la gimnasia de aplicación que hay que hacer para la práctica del atletismo contribuye muy mucho a endurecer los músculos abdominales, favoreciendo a la mujer en sus épocas de gestación y después de ésta. No es raro ver a chiquillas jóvenes en nuestro país, con veinte o veintidós años, que han sido madres recientemente, ya con la barriguita en alforja, haciéndolas parecer mayores en edad de lo que son. Y, principalmente, haciéndoles perder su silueta, por la que luchan vanamente, ya que, al no haber una preparación muscular anterior, difícilmente esos tejidos distendi-

dos vuelven al mismo sitio.

Por el contrario, ahí tienen ustedes los muchos casos de aquellas madres que hacen atletismo. Excepto en los momentos de la gestación, ellas practican el deporte, incluso a edades en que muchas de nuestras mujeres, jóvenes todavía, prefieren dedicarse a labores que van bien para las abuelas, pero nunca a las mujeres de treinta años. Recientemente publicamos un trabajo sobre mistress Tyler, donde veíamos que a los treinta y seis años aún hacía atletismo, y, lo que es mejor, pensaba en ir a los Juegos de Melbourne representando a Inglaterra. ¿Cuántas madres españolas de dos hijos serían capaces de prepararse para una competición deportiva?

No ha sido sólo esta atleta. Hay infinidad de ellas que demuestran que el atletismo no perjudica. Citáramos a la legendaria Fanny Blankers Koen, madre de dos niños antes de ser campeona olímpica y de Europa en 1948 y 1952,



Nina Otkalenko, la rusa plusmarquista mundial de 800 metros. Permanece soltera; pero, según los médicos soviéticos, las corredoras de 800 metros son las futuras mejores madres

*El deporte atlético no resta gracia ni femineidad a las mujeres*



La señora es June Fould, quien se entrena bajo la supervisión de su esposo y ante los gritos de aliento de su hijo. Es corredora de velocidad

que muestra evidentemente que la maternidad se cumple, ya que haríamos interminable la relación de madres-atletas que han habido.

### NO SE PIERDE LA GRACIA FEMENINA

Otra de las cuestiones sacadas a colación es la pérdida de la femineidad por parte de las mujeres que hacen atletismo. Ello es también un falso espejismo, producido, sin duda, por la vista de esas fotografías de que antes habíamos destacado los músculos. Nosotros hemos visto a las atletas europeas de la "élite" del Viejo Continente, en Berna, y podemos garantizar que ello es totalmente falso. Por el contrario, concluida la prueba, en la que se ve a las atletas luchando bravamente por la victoria, poniendo en juego todos sus músculos, la más espontánea gracia, la mejor femineidad aparece en ellas. Es más: resulta cautivador ver que aquel esfuerzo de minutos antes es solamente una acción breve, que no es consuetudinaria. Lo normal, lo diario, es la gracia femenina de esa misma mujer, esa gracia que Dios concede al sexo débil (débil, aunque Galina Zybina lance el peso a más de 16 metros) y que nada altera normalmente.

En este pequeño reportaje presentamos a ustedes algunas atletas célebres que han hecho su nombre famoso por realizar proezas atléticas. De todas ellas continúan solteras las rusas Zybina y Otkalenko, plusmarquistas mundiales, y eso, como dice el admirado Bobby Deglané, porque ellas quieren. Su más firme ilusión es el atletismo, momentáneamente. Más adelante...

P. E. B.

Esta señorita es Mlle. Gletlin, que tuvo durante algún tiempo el récord de Francia de salto en longitud, con 5,77 metros. Hoy es madre de una pena

# CENTENARIO TERRY



# Douglas A. Gordon Pirie, el atleta más antipático de Inglaterra



Una de las más sensacionales victorias de Pirie fué la conseguida en Londres sobre Zatopek. Aquí los vemos, acompañados de Norris, después del triunfo inglés

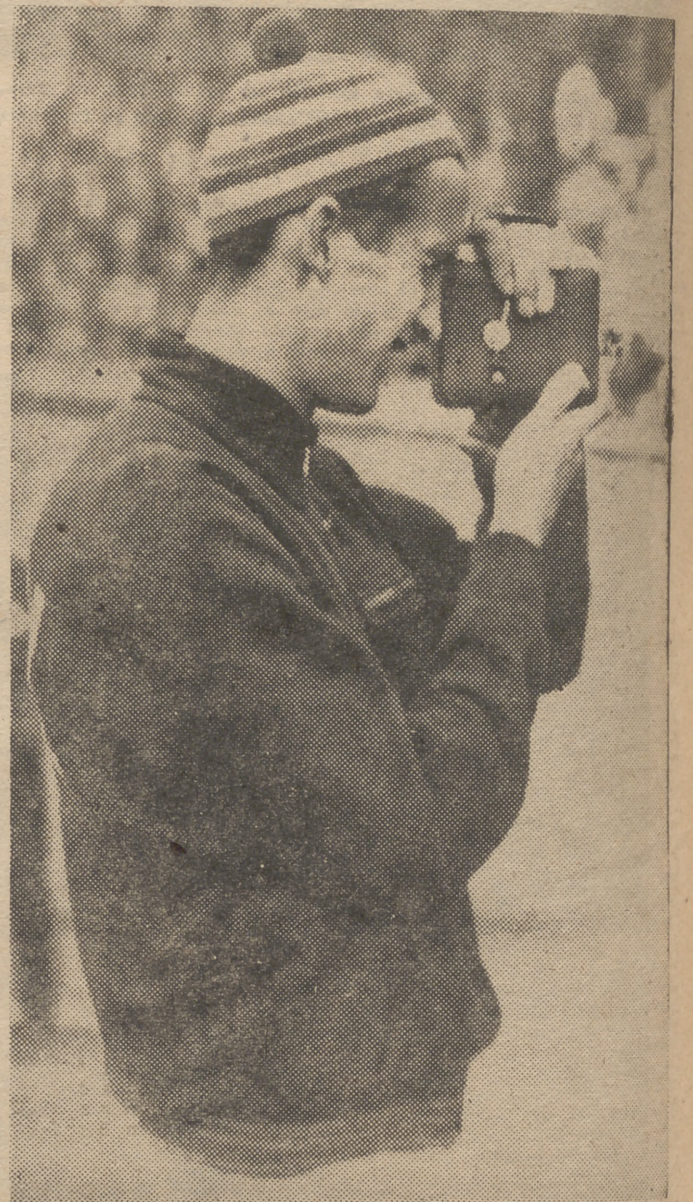


Pirie y Norris corriendo seis millas sobre la ceniza de White City. Momentos más tarde, como se aprecia en el otro grabado, caería el primero desmayado, cosa poco frecuente entre atletas preparados

## RECIENTE PLUSMARQUISTA MUNDIAL DE CINCO KILOMETROS, ES FAVORITO PARA LOS JUEGOS DE MELBOURNE

Una lesión del tendón de Aquiles, curada afortunadamente, estuvo a punto de apartarle de la vida atlética activa

leta inútil para el atletismo. Aquí, en España, tenemos un caso: el de Bidegui, que ha debido retirarse del atletismo por esa lesión del tendón de Aquiles. En principio, todos los que escribimos de atletismo hicimos críticas severas sobre este atleta. Resulta que su desafortada pasión por las plusmarcas le habían hecho olvidarse un poco de su deber como atleta, que en principio se reduce a correr por el solo placer de hacerlo, buscando la marca en el momento oportuno, pero no correr siempre a base de batir los récords de cada una de las pruebas. Quizá tuviese algo que ver en su tenosinovitis esta afición insana de batir plusmarcas. Pero ahora, tras haber consultado con Gerschler, Pirie se dedica a correr por el placer de hacerlo. Si hay una buena liebre ("liebre", en argot atlético, quiere decir corredor que lleva el tren de toda la carrera con pasos parciales rozando los del récord del momento o por encima de ellos) y esta liebre, para mayor satisfacción, se llama Kuts o Chromit, mejor para Pirie. Porque estos dos colosos de la carrera a pie le han servido para correr los cinco mil metros en 13 m. 36 s. 8-10, y los tres kilómetros en 7 m. 55 s. 8-10, batiendo en el primer caso e igualando en el segundo ambos récords mundiales. Pero ya no son intentos continuados para batirlos. No. Los récords surgen cuando estando el atleta en forma tiene valés que le obligan a hacerlo.



Douglas Gordon Pirie no deja de estudiar a sus rivales. Aquí lo vemos sacando una película del estilo de sus rivales, que estudiará más tarde privadamente

### CURIOSIDADES DE SU VIDA ATLETICA

Quizá sea la vida deportiva de Pirie una de las más pródigas en anécdotas en esta clase de deportistas. Pirie comenzó gustando del campo, a traviesa en las pruebas celebradas por los condados británicos. Y pronto se convenció que los entrenadores ingleses eran demasiados monótonos, sin que sus conocimientos, fueran, a juicio del corredor, suficientes para hacer de él un atleta de clase internacional. Por ello, Douglas, un buen día, se dirigió al famoso "trainer" alemán Woldemar Gerschler, solicitando unos consejos, remitiéndole sus medidas antropométricas y sus marcas obtenidas en pista. El entrenador alemán, forjador de la mejor figura germana de todos los tiempos, el coloso Rudolf Harbig, aceptó complacido encargarse de algunas facetas del entrenamiento de Pirie, en un principio, para después llevarlo todo el propio Gerschler, que antes de esto llevó a Pirie a la Universidad de Friburgo, donde presta sus servicios como profesor de educación física y otras materias, y le sometió a un riguroso examen médico, donde no faltaron ni los electroencefalogramas ni los electrocardiogramas, así como multitud de radiografías de todas las partes vitales del organismo, y muy principalmente de boca y dientes, donde Gerschler se muestra severísimo.

### DIRECCION ACERTADA

La dirección técnica que ejerce Gerschler sobre Pirie ha producido resultados satisfactorios, no sin que sucediesen algunas cuestiones que estuvieron a punto de hacer caer una grave amenaza sobre el prestigio del famoso "coach" alemán. Recuérdese que fué bajo la dirección del alemán cuando Pirie consiguió realizar 14 minutos 2 segundos 6-10 en Berlín, en el encuentro Gran Bretaña-Alemania, en agosto de 1953. Dos años después, el pasado, Pirie sufrió una grave afección: la tenosinovitis. Los técnicos achacaron a la dureza del método empleado por Gerschler esta grave enfermedad, capaz de dejar a un at-

### SUS TRIUNFOS SOBRE ZATOPEK

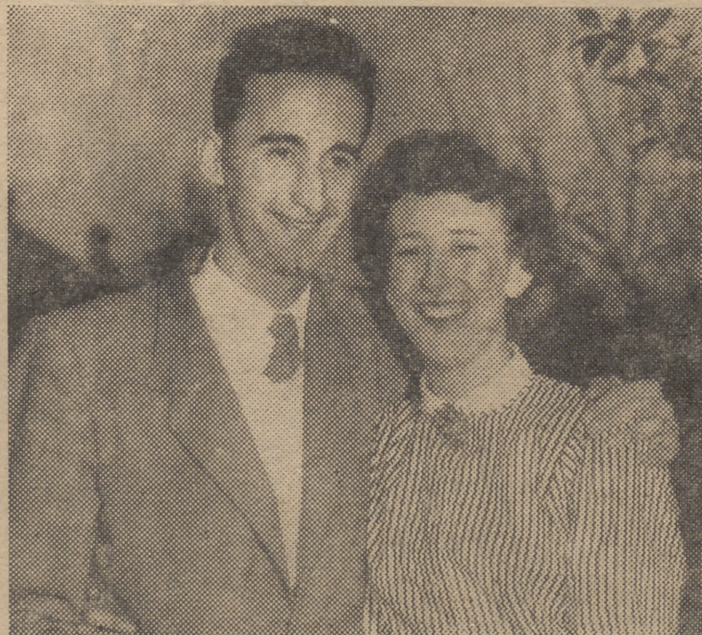
Entre los atletas que corren pruebas de largo aliento—largo aliento equivale a carreras de cinco kilómetros para arriba—existe una cosa que constituye la más grande satisfacción para ellos. Batir a Zatopek. Como en tiempos lo fué batir a Paavo Nurmi, el más grande corredor a pie que jamás dió el mundo, mal que les pese a algunos que no piensan igual. Vencer a Zatopek es la mayor y mejor aureola que se puede conseguir. Y eso lo ha hecho Gordon Pirie, que fué capaz de derrotar al colosal coronel checoslovaco en Praga y en Londres durante los últimos encuentros anglochechos.

La victoria de Praga fué sonada, pues nadie esperaba que Pirie pudiese batir al viejo león centroeupeo; pero no hubo co-

lor, como diría algún chulapo. Y en Londres no sólo lo batió él, sino que también se aprovechó de la coyuntura el joven astro británico Kenneth Norris, que también concluyó por delante de Zatopek en los diez kilómetros, señalándose así uno de sus mejores éxitos personales. El caso curioso de estos dos atletas ingleses es que, en un campeonato británico, y cuando todo el mundo esperaba que Pirie ganase con claridad el campeonato de las seis millas, éste se desmayó cuando luchaba con Norris, entre el espanto del público que presenciaba la carrera en el viejo estadio de White City. Naturalmente, Norris resultó ganador, pero entre paso y paso, el vencedor solía preguntar a los espectadores por el estado de Pirie, que, atendido por las asistencias, era llevado, sin nada de importancia, al vestuario para ser examinado por los médicos. Afortunadamente, no ocurrió nada.

### SUS DESEOS PARA ESTE AÑO

Pirie tiene ya veintiséis años. Lógicamente, pensando como se progresa en atletismo en el mundo, sus aspiraciones se limitan sólo a vencer en la futura Olimpiada y como máximo, en los campeonatos europeos de 1958. Pero se da la circunstancia que esas mismas aspiraciones de vencer en la Olimpiada de 1956 las tienen los Ibaños, Kuts, Kovacs, Stephens, Norris etc. Es decir, que va a sufrir mucho Douglas Alastair Gordon Pirie si quiere ser campeón olímpico. No obstante, tiene una ventaja: es plusmarquista mundial de cinco kilómetros. ¿Le durará mucho el récord? Eso es lo que queda por ver en este año.



Aquí está Pirie con su prometida, la atleta Shirley Hampton, con la que contraerá matrimonio en breve (Reportaje gráfico de Keystone-Nemes.)

Pedro ESCAMILLA



# ANTICIPADA "SEMANA RECORD" DE LOS CICLISTAS SUIZOS BATIERON ESTOS DIAS SEIS MARCAS MUNDIALES DE VELOCIDAD EN PISTA

El famoso récord de la hora (46,159 kms.) de Anquetil será atacado por 6 corredores

## Uno de ellos es el «championissimo» FAUSTO COPPI



### FINALMENTE, SE PREPARAN DOS PRUEBAS «OMNIUM» PARA LOS DIEZ MEJORES CICLISTAS DEL MUNDO

56,962 kilómetros-hora. El antiguo récord pertenecía al francés Jacques Belanger, desde el 7 de febrero de 1955, en que marcó en el velódromo de Amberes 1 m. 8 s. 4-10.

El mismo Pfninger, en los 1.000 metros salida parada, estableció una nueva marca mundial de 1 m. 8 s. 8-10, que mejora el récord del británico Reg Harris del 12 de febrero de 1955, en Dortmund, en 1 s. y 1-10.

El también profesional René Strehler estableció por su parte la nueva marca mundial de los 5.000 metros salida parada en el tiempo de 6 m. 9 s. 4-10, a una velocidad media de 48,506 kilómetros-hora, superando la marca anterior en 3 s. y 6-10.

Finalmente, el amateur Erwin Schweizer estableció la nueva



El velocista suizo Oscar Platner, primer término, en uno de sus clásicos sprints en pista

Los mejores ciclistas profesionales y amateurs suizos parece que han dado al traste, o al menos han perjudicado al hacerla más difícil, la reunión monstruo ciclista que los italianos preparaban en su "pista milagrosa" del Velódromo Vigorelli. Al darse cuenta los organizadores italianos de la presencia en la pista milanesa de abundantes figuras del ciclismo internacional en pista tradicionalmente en los primeros días de septiembre, para atacar aisladamente los récords mundiales de velocidad existentes, tuvieron la idea de organizar esta denominada "Semana Record" los días 5 al 8 de septiembre, ambos inclusive, accionando en su programa todos los intentos de marca mundial previstos.

Pero los ciclistas suizos, mejor dicho, los organizadores de veladas ciclistas, que en Suiza tienen mucho público, se han

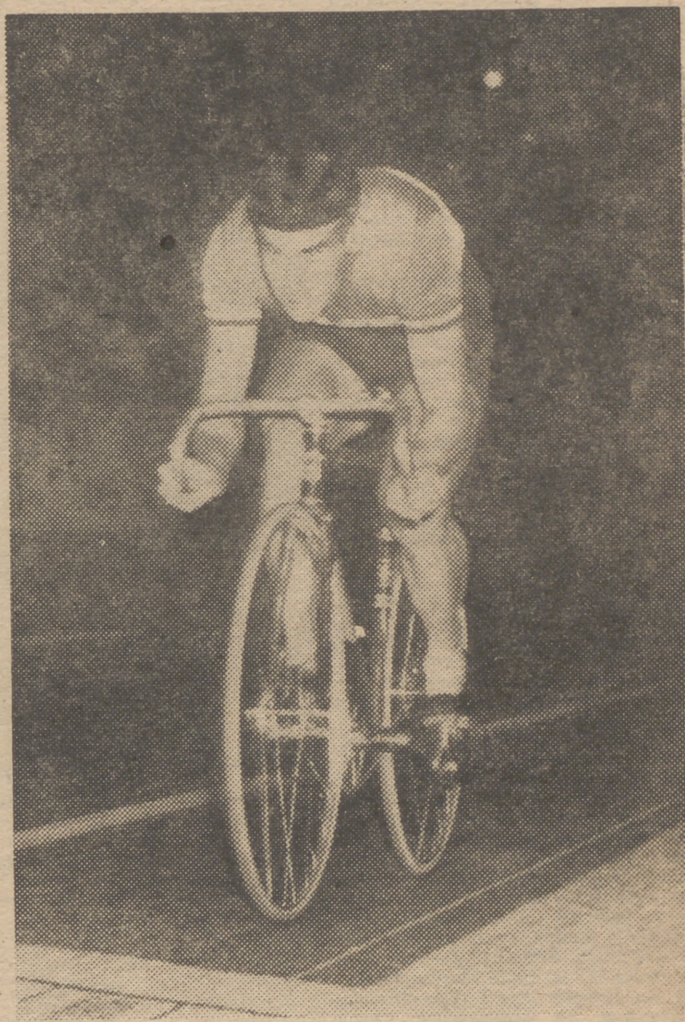
adelantado a los italianos y han asombrado al mundo deportivo de las dos ruedas con el establecimiento de seis nuevos récords mundiales de velocidad el viernes último, día 17 de agosto. Así, el campeón Oskar Platner, siempre en forma, ha batido la marca de los 200 metros con salida lanzada, que pertenecía al holandés Van Vliet, dejándola en 11 segundos.

También Platner, en los 500 metros salida lanzada, estableció una nueva marca de 28 segundos 6-10, a una velocidad media de 62,936 kilómetros-hora, superando en 4-10 de segundo su propia marca anterior de 29 segundos, lograda en enero de este año.

Frit Pfninger, ciclista profesional como Platner, atacó el récord de los 1.000 metros salida lanzada, haciendo 1 m. 3 s. 2-10, con una velocidad media de



El ciclista británico Reg Harris, que intentará establecer el nuevo récord mundial de los 1.000 metros en la Semana Record del velódromo Vigorelli, de Milán



El italiano Guido Messina al llegar a la línea de meta, conquistando el título de campeón profesional de persecución en los Campeonatos del mundo

marca mundial de los 5.000 metros salida lanzada en 6 m. 14 s. 2-10, mejorando el récord anterior en 7 s. 4-10.

#### LAS PRUEBAS DE LA "SEMANA RECORD" DEL VELODROMO VI- GORELLI

Los mejores ciclistas en pista de siete países se reunirán en Milán para participar en el grandioso programa de la "Semana Record". Esta reunión ciclista, la primera que se celebra en Europa bajo este signo masivo de ataque a fondo de los récords internacionales de velocidad, tendrá por objeto mejorar las marcas mundiales existentes de 200, 500 y 1.000 metros con salida lanzada, y un kilómetro, 5, 10 y 20 kilómetros con salida parada; el famoso récord de la hora que Anquetil—francés—arrebato a Coppi el 1 de julio último, dejándolo establecido en 46,159 kilómetros (la marca de Coppi era de 45,798 kilómetros) será atacado conjuntamente por seis corredores: Saint, Vitre, Graf, Piazza, Belanger y el inglés Reg Harris, quien también tratará aisladamente de mejorar el récord de los 1.000 metros del italiano Morrettini. En cambio, el plusmarquista de la hora, Anquetil, intentará un nuevo récord de los

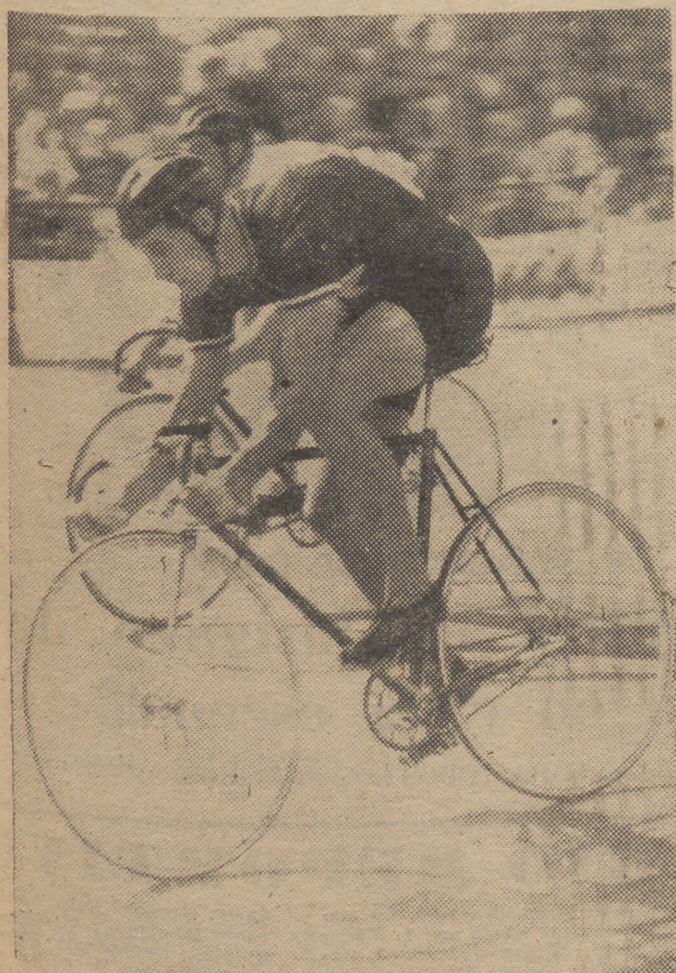
10 kilómetros, mientras el "championissimo" Fausto Coppi—que el sábado último ganaba en Namur una reunión tras moto a beneficio de las familias de las víctimas del desastre de la mina de Marcinelle—intentará por su cuenta nuevas marcas en los 5, 10 y 20 kilómetros.

El suizo Strehler y los italianos Messina y Piazza tratarán de mejorar la marca de los 10 kilómetros, y el danés Nielson, el suizo Graf y el francés Vitre atacarán la marcha de los cinco kilómetros.

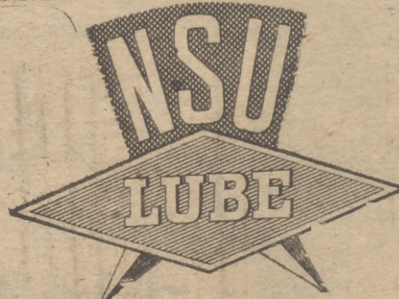
Oskar Platner, el triunfador de la semana pasada en Suiza, con los holandeses Jan Derksen y Arie Van Vliet y el italiano Sacchi, tratará de rebajar aún más los récords recién batidos de los 500 y los 1.000 metros.

Finalmente se preparan dos pruebas "Omnium" para los diez mejores ciclistas del mundo: Coppi, Anquetil, Koblet, Strehler, Nielsen, Staenbergen, Walkowiak, Magni, Defilippis y el todavía desconocido ganador del campeonato mundial de ciclismo en carretera, que sobre 285,120 kilómetros de recorrido se celebrará el próximo día 20 del corriente en Copenhague.

José G. DE FERNANDO



El famoso plusmarquista de la hora en bicicleta, el francés Anquetil, rodando en el velódromo Vigorelli durante su último sensacional récord, que arrebató a Coppi



**Entregas inmediatas**



**"Max" 250 c. c.**

LUBE modelo 98 c. c., tres velocidades, dos tiempos	12.990 ptas
LUBE modelo "T" 125 c. c., tres velocidades, dos tiempos	13.950 "
LUBE modelo "P" 125 c. c., tres velocidades, dos tiempos, cambio al pie, cuenta kilómetros y claxon	15.990 "
LUBE modelo 160 c. c., tres velocidades, dos tiempos	15.950 "
LUBE modelo 160 c. c., con sidecar	21.150 "
LUBE-NSU modelo "MAX", 250 c. c., cuatro velocidades, o cuatro tiempos	40.000 "

**PRECIOS EN FABRICA**

24 meses de crédito con intereses estrictamente bancarios

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

## Finanzauto, S.A.

Exposiciones y ventas: VELAZQUEZ, 42 - ATOCHA, 62

Concesionario en Madrid: CANO, Princesa, 26 250 concesionarios en toda España



CAMPEONATO DE EUROPA DE ESQUI ACUATICO

VICTORIA DE FRANCIA EN LAS PRUEBAS ARTISTICAS Y DE SUIZA E ITALIA EN LOS "SLALOMS"

Se están celebrando estos días en el lago danés de Bagsvaerd, en las afueras de Copenhague, las pruebas correspondientes al Campeonato de Europa de Esquí Acuático de 1956. A pesar del mal tiempo y la lluvia se han concentrado más de dos mil aficionados al nuevo deporte en las orillas del lago y se celebraron el día 17 último las pruebas artísticas masculina y femenina, con asistencia del príncipe Knud, hermano del Rey Federico de Dinamarca, que es protector de esta competición internacional.

Aunque el deporte del esquí acuático es oriundo de las costas mediterráneas, se practica actualmente más en las costas americanas del Pacífico y del Atlántico, quizá sin más razón que la de ser un deporte relativamente caro por la necesidad de canoas rápidas para los desplazamientos de los esquiadores, aunque siempre queda en la vieja Europa un remanente de apasionados deportistas con medios suficientes para practicar los emocionantes ejercicios de esta especialidad deportiva sobre el agua. El placer de la velocidad, la emoción del peligro y hasta el recreo artístico de la filigrana y el "ballet" son posibles en esta modalidad deportiva tan poco cultivada en las costas del litoral español.

Alemanes, daneses, franceses, italianos, suecos y suizos aficionados del esquí acuático se han concentrado en el lago Bagsvaerd estos días para disputarse el Campeonato de Europa. En la primera jornada de pruebas artísticas se registró un doble triunfo francés para las categorías femenina y masculina. Jacqueline Keller ganó la primera totalizando 839.300 puntos por delante de la suiza Marina Doria y la italiana Piera Castelbetri, mientras su compatriota Jean Marie Müller se apuntaba la victoria en la segunda. En el segundo día de pruebas la información que llega a nosotros a la hora de cerrar estas páginas da como ganadores en las pruebas de "slalom" masculino y femenino al italiano Franco Carraro y a la suiza Marina Doria. Las pruebas también se celebraron este segundo día del Campeonato, sábado 18 del corriente, con mal tiempo lluvioso.

LOS RECORDS EN ESQUI ACUATICO

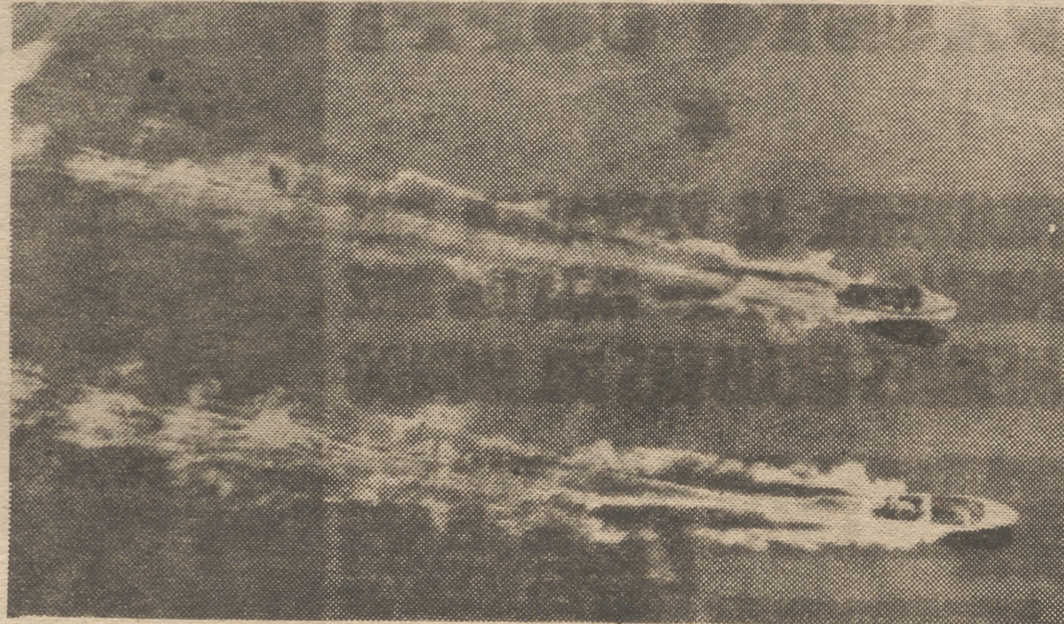
Como todos los deportes mixtos—el esquí acuático tiene parte de motonáutica, de esquí y de natación—, este nuevo deporte, cuyos Campeonatos internacionales inician su celebración ahora, carece de una reglamentación difundida y respetada en la prác-

¡Aprenda a nadar en 10 días!



Informes, de 7 a 9 de la tarde en AVDA. JOSE ANTONIO, 48 (Conserjería) Organización: Juan Ricart

Las marcas mundiales de distancia en esquí acuático superan los 500 kilómetros



Los esquíes acuáticos constituyen uno de los deportes preferidos de los norteamericanos. He aquí un momento de las carreras recientemente celebradas en aguas de Atlantic City

que se hace de él, y las marcas internacionales dadas a bien pueden estar rebasadas por conocer como tales por la Pre-



Un salto de uno de los participantes en el Campeonato de Europa acuático del pasado año en aguas de Italia

Nosotros tenemos registrados dos records mundiales de distancia en esquí acuático y los dos corresponden a deportistas norteamericanos. El record masculino fué establecido en el mes de julio del pasado año por los esquiadores John Coll y George Joseph, deslizándose desde Grand Tower, Mississippi abajo, hasta Memphis, estado de Tennessee. Parece que John Coll alcanzó la meta de Memphis tan agotado y débil que tuvo que ser sacado del agua medio inconsciente. Había cubierto la distancia de 505 kilómetros. La marca anterior registrada por un club náutico de la Costa del Atlántico era de 403 kilómetros.

La marca mundial de distancia femenina fué establecida también en Memphis (Tennessee) en septiembre de 1955 por la señora Scott Doods, partiendo desde Cairo (Illinois) hasta McKellar (Tennessee), por las aguas del Mississippi abajo a través de diez horas de patinaje con una distancia recorrida de 393 kilómetros, a una velocidad media de cerca de 40 kilómetros por hora. La señora Doods se lanzó al agua acompañada de otra esquiadora, la señora Coll, pero esta última abandonó a los 100 kilómetros aproximada-



Con el esquí acuático en sus distintas formas se pueden hacer verdaderas filigranas, además de entregarse al placer de la velocidad. He aquí un ejemplo de auténtico malabariño acrobático: el deslizamiento cabeza abajo.

mente de la salida de El Cairo, José García de FERNANDO

AVENIDA

Proyección y sonido Philips "Alta fidelidad". Relieve, normal y CinemaScope

HOY,

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Otra vez el autor de "El tercer hombre", creando un clima de angustia opresiva que no deja ni un solo momento de respiro!



Usted sentirá un latigazo de emoción en cada escena!!!

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

NOTICIARIO DEPORTIVO

HIPISMO.—Ha comenzado el Gran Concurso Hípico Nacional, organizado por la Comisión Municipal de Festejos. Se inició con la disputa de la prueba Inauguración, handicap para toda clase de caballos, dos obstáculos, altura máxima

1,30 y anchura 1,40. La clasificación quedó así: 1, Moduloso, capitán Quiroga; 2, Fumabla, capitán Mayor Iglesias; 3, Fahnekoning, señor Goyoga; 4, Toscanella, señor Goyoga; 5, Forell, señor Goyoga-

ga; 6, Cardenal Robe, comandante Dominguez Manjón; 7, Quintos, comandante Dominguez Manjón; 8, Ojeda, señor Sans Esteban; 9, Bladís, señora de Liorens; 10, Brillio, comandante García Torres.



El Jardín de los Cipreses de Florida (Estados Unidos) es el escenario ideal de los aficionados al esquí acuático. He aquí una bella fotografía de tres esquiadoras no menos bellas, aunque vestidas con los trajes de la abuelita, durante un festival de esquí acuático



ARCO de CUCHILLEROS



SEMPITERNA REBELDIA

Hay que emplear el mismo rigor que es usado para que los conductores de vehículos cumplan las disposiciones del "bando del silencio" con los transeúntes. En fin de cuentas, los primeros llevan adosados unos armatostes que no les dejan pasar inadvertidos; pero el peatón, en su brevedad corpórea, fácilmente se despiesta de la vigilante mirada del guardia para cruzar una calzada por donde se le antoja. Ello donde existen esos guardias. Calcúlese qué locuras cometerá en las calles donde no hay tales guardias. Hace ya tiempo que en esta columna abogamos por una enseñanza — que comenzó a desplegarse con ocasión de la campaña de la prudencia— que entrase por los ojos y los oídos de las gentes. Por las emisoras de radio, en las pantallas de los cines y en las escuelas. Hay que convenir al público de que el incumplimiento de las normas de circulación puede acarrearle graves males. Existe cierto resquebrajamiento en no acatar las disposiciones sobre cómo se debe andar por la calle, sin comprender que han sido dictadas después de haber estudiado largamente los múltiples accidentes producidos por la anarquía de los peatones, que no siempre, ni mucho menos, se deben aquellos a imprudencia de los conductores. Hemos defendido también aquí que en las aceras anchas, como en las cruces, la gente debe ir por su mano derecha, y en las calles estrechas distribuir las dos direcciones por las dos aceras. Exactamente lo mismo que hacen los coches. Mientras el Ayuntamiento no se decida a emplear todo rigor con el vandante, en defensa de su vida, ni la amenaza de perderla en un accidente de tráfico corregirá su sempiterna rebeldía.

R. ORTEGA LISSON

Festejos de la Paloma

ESTA NOCHE ELECCION DE "SEÑORITA CAFETERIA"

Los actos y festejos que figuran en programa para el día de hoy son los siguientes: A las doce de la mañana, entrega de los premios a los matrimonios celebrados en las parroquias del distrito de la Paloma. A las siete de la tarde, carrera de cintas en bicicleta (para señoritas). Se celebrará en la plaza de San Francisco, otorgándose a las vencedoras valiosos premios. La inscripción debe hacerse, hasta el momento de la salida, en el bar San Francisco (Carrera de San Francisco, 17). A la misma hora, atracciones verbeneras. A las once de la noche, eliminatoria del campeonato de mus en casa Justo (calle de Toledo, número 70). A la misma hora, gran baile en la quermés, con elección de la "Señorita Cafetería 1956".

Mandos militares

El coronel médico don Francisco de los Ríos Lechuga ha sido nombrado director del sanatorio Generalísimo, de Guadarrama. Actualmente se halla en situación de disponible, a las órdenes del ministro del Ejército, en la primera región, plaza de Madrid. Para el mando del Grupo de Automóviles de la quinta región militar se ha designado al teniente coronel de Caballería don José González Guzmán.

Tres casas de baños hay en Madrid

BAÑARSE CUESTA SEIS REALES, Y UNA PESETA LA DUCHA. Unas mil seiscientas personas por día utilizan este servicio municipal

No todas las "coias" son de viajeros de autobús ni de "hinchas" para sacar entradas en el Estadio Bernabéu. Existen en Madrid "coias" que muy pocos madrileños han visto. "Coias" para zambullirse en el baño o para darse una ducha. Esta inquietud popular por la limpieza se acentúa en nuestra capital a partir de la liberación —me dice don Juan Sánchez, encargado de las tres casas de baños establecidas por el Ayuntamiento.

En efecto, desde hace unos quince años, cualquier observador de la calle ha podido comprobar que la gente se presenta más aseada, con una mayor preocupación por su limpieza personal que antaño, cuando los coches del Metro eran pestilentes pebeteros.

Unas doscientas personas esperan que se abran las puertas, a las ocho de la mañana, en su mayoría para ducharse antes de irse al trabajo.

TRES CASAS DE BAÑOS

Estamos en la casa de baños de Embajadores, que es la más

concurrida de las tres. Las otras dos son la de la Guindalera, en la avenida de los Toreros, y la de Cuatro Caminos.

—La más importante? —Esta, que, como usted ve, se halla en reparación, y en la que se bañan unas setecientas cincuenta personas diariamente.

El edificio tiene cuatro departamentos: taquilla, cuarto de calderas—dos para calentar el agua y una tercera de calefacción—, cincuenta y dos aposentos de ducha y nueve baños.

En la casa de Cuatro Caminos hay treinta duchas y doce baños, y en la de la Guindalera, veinte duchas y nueve baños, de los que actualmente sólo funcionan los cuatro de señoras, pues los cinco de hombres están en reparación, que terminará dentro de pocos días.

El personal para atender estos servicios está formado por diecisiete mujeres y veintidós hombres, que se denominan "bañistas", y visten mono blanco ellos y bata blanca ellas.

BAÑO, 1,50 PESETAS; DUCHA, UNA PESETA

Las paredes están revestidas

de azulejos blancos, y en todos los cuartos destaca la mayor limpieza e higiene. Cuenta cada uno con perchas, banqueta y espejo.

—¿Qué se paga por ser limpio?

—Por un baño que dura media hora, una peseta cincuenta céntimos, y por una ducha de veinte minutos, una peseta.

Acaso en la baratura de estos precios radica que la persona más humilde pueda bañarse por lo menos una vez cada semana.

MIL SEISCIENTOS BAÑISTAS POR DÍA

Entre los tres establecimientos, el promedio diario de bañistas asciende a mil seiscientos (en su mayoría varones), lo que supone un ingreso de cerca de dos mil pesetas por día.

Las instalaciones de las tres se hallan en perfecto estado de conservación, y el material tiene muy poco desgaste, con la excepción lógica de la grifería.

El consumo de agua por día es aproximadamente de 65.000 litros; el de carbón, de 500 kilos, y cerca de 250 kilos de leña.

El Ayuntamiento debiera, oído el éxito de estas tres casas de baños, aumentar su número, habida cuenta del enorme crecimiento de la población. No se trata de establecimientos como puede ser la piscina, sino de una necesidad social. Esta higiene elemental es base de la disminución del índice de mortalidad.

Todas las casas que se vayan construyendo cuentan, aun las más económicas, con cuartos de ducha; pero hay que pensar en los cientos de miles de trabajadores que habitan casas viejas, sin el menor detalle demandado por la higiene. Para ellos debe abrir el Ayuntamiento nuevas casas de baño.

Angel ORTEGA LISSON

El ministro de Trabajo ha regresado a Madrid

Por vía aérea ha regresado a Madrid, procedente de Málaga, el ministro de Trabajo, señor Gil-rón, que fué recibido por altos funcionarios del Departamento.

Se constituyen en organismos docentes las Universidades Laborales

El "Boletín Oficial del Estado" publica un decreto de la Presidencia del Gobierno por el que se constituyen en organismos docentes las Universidades Laborales de Gijón, Córdoba, Sevilla y Tarazona.

Órdenes de Agricultura por las que se aprueba la primera parte del plan de mejoras territoriales y obras de concentración parcelaria en la zona de Pozaldez (Valladolid) y en la de La Maya (Salamanca).

Orden de Información y Turismo por la que se constituye la Junta local de Turismo de Tremp (Lérida).

MADRID A TODAS HORAS



Por JULIO TRENAS

TRADUCTORES EN PLAZA

El cronista estuvo ayer en las Ventas para ver al Pirri, al Chull y al debutante Martín, sin más preocupación por encontrar una auténtica tarde de toros. El mismo pensamiento lo tuvieron centenares de extranjeros que ocupaban mi tendido. Apenas había en éste un par de docenas de representantes del país que como nacional tiene la fiesta taurina. Allí oí de vez en cuando que los organizadores de "tours", las agencias que llevan a estos turistas hasta las Plazas de toros para que se regocijen o conmuevan con el para ellos sorprendente espectáculo no se llimiten a dejarlos en la puerta de la Plaza.

Con ellos debía ir un intérprete bien enterado de reglas y suertes taurinas. Los manuales que todos los extranjeros llevan no resultan suficientes. Si los leen allí pierden la visualidad de las faenas. Además, el torero es improvisación y la explicación debe ser también improvisada.

De este modo, el extranjero que no quiere pasar sin enterarse hace lo posible porque su vecino de localidad le explique algo de lo que ve. Todos, voluntariamente, se sienten inclinados a hacerlo del mejor agrado. Pero salta el mutuo desconocimiento del idioma. Ayer, delante de mí, había una señora francesa que preguntaba y preguntaba... Su vecino de asiento se empeñaba en traducirle por señas, a gritos o macarroneando palabras extranjeras lo que ella quería saber. Llegó un momento en que le chillaron, y bien, a un picador. La extranjera quiso saber por qué protestaba el público, y su explicador, gráfico cien por cien, hizo el ademán de empujar un trabuco y disparar mientras gritaba: "¡Guiliano!" "¡Ese hombre es un bandidito!"

Y la extranjera rió, asegurando haber comprendido muy bien.

DONDE NO RIGE

En la novillada de ayer hubo incluso ovaciones y vueltas para el debutante. Pero también se dieron ensordecedoras pitas para otros diestros. Durante una de ellas, otra extranjera, de las que habían un poco de castellano, se extrañaba:

—¿Es que aquí no rige ese llamado bando del silencio?

SU TELEFONO NO VIVENCIA

El crítico de arte Antonio Manuel Campoy lleva unos cuantos días tratando de localizar telefónicamente al escultor Víctor González Gil. Lo llama a unas horas y a otras sin que nadie coja el teléfono. Posible es que el escultor tenga la familia de verano y él se pase la mayor parte del tiempo, aparte del estudio, en la calle o el café. Pero Campoy está el hombre desolado y replanteando a quien le quiere oír: el manifiesto estético de Víctor, pero su teléfono no vivencia.

VIVENCIALISMO TRADUCIDO

Se trató de traducir, aunque sólo sea en deporte de café, el vivencialismo al inglés. La otra noche González Gil era presentado a la pintora Eva Llorens, que acaba de llegar de Italia. Ella leyó el manifiesto estético de Víctor y luego trataron de traducir su tesis a la norteamericana Joyce John, que acompañaba a Eva. Fué algo complicado. Raúl Grién aportó algunas palabras traducidas más próximas. Eran estas: "Remember life" (recuerdo de vida), "Lived on" (haber vivido sobre) y "Power life" (poder de vida).

A cada nueva traducción Víctor exclamaba entusiasmado: "¡Ay, qué cerca!"

Luego comentaba con nosotros: —Esto, amigo mío, está muy hecho. Lo difioli es vivenciar a todo el mundo. Si incluso me cuesta trabajo hacermelo comprender en español por mis compatriotas, ¿qué lío no se armará un inglés con todo esto!

El Premio Internacional "Hans Christian Andersen", para Eleanor Farjeon

SANCHEZ SILVA, POR SU LIBRO "LA BURRITA NON", FIGURA ENTRE LOS QUINCE ESCRITORES DE DISTINTOS PAISES QUE HAN MERECIDO MENCION DE HONOR

Ha hecho público su fallo el Jurado Internacional encargado por la Organización Internacional para el Libro Juvenil, de la concesión del premio "Hans Christian Andersen", que por primera vez se otorga en el año actual y que está destinado a galardonar al mejor libro para niños o adolescentes aparecido en el mundo durante el año 1955.

Ha sido premiada con la medalla "Hans Christian Andersen" la señora Eleanor Farjeon, por su colección de cuentos breves publicados bajo el título "The Little Bookroom" ("El cuartito de los libros"). Eleanor Farjeon es una distinguida escritora inglesa, especializada en temas infantiles. El libro premiado ha sido publicado por la Oxford University Press.

Además de la medalla, se ha otorgado la mención en una lista de honor a quince escritores de diez países distintos, autores de libros que el Jurado ha estimado dignos de esta recompensa. Entre ellos figura el español don José María Sánchez Silva, por su libro "La burrita Non". El señor Sánchez Silva es, como sabe todo el mundo, autor de la ya célebre obra "Marcelino Pan y Vino", que no ha podido concurrir al premio por haber sido publicada antes de 1955.

NOTAS Y AVISOS DE LA CIUDAD

Información religiosa

Martes día 21. — Santos: Juana Francisca Fremiot de Chantal, Privado, Ciríaca. Misa de Santa Juana Francisca, color blanco.

Avisos varios

AVISO DE LA CIUDAD DE LOS MUCHACHOS RESPETO A UNOS DESAPRENSIVOS

La Ciudad de los Muchachos avisa al público que se prevengan contra ciertos supuestos agentes de la institución que se dedican a pedir donativos o a ofrecer objetos para su venta sin la debida documentación.

INGRESO EN LA ESCUELA RADIO JUVENTUD DE ESPAÑA

Los aspirantes al ingreso en la Estación Escuela Nacional del Frente de Juventudes (Radio Juventud de España, de Madrid) para seguir estudios de radiofonismo en las especialidades de locutores, actores, escritores, informadores, sincronizados y sonorizadores radiofónicos, con arreglo al plan de estudios vigente y las normas reglamentarias, expuestas en las oficinas de la emisora, Diego de León, 49, Madrid, deberán entregar en las mismas, y antes del día 16 de septiembre, la instancia de solicitud para la prueba general de aptitud. Las listas de los admitidos a esta prueba de aptitud de ingreso, así como los días y horas en que el mismo tendrá lugar, dentro de la última decena del mismo mes, se harán públicas el día 20 de septiembre.

EXCURSIONES DEL CENTRO SEGOVIANO

Se recuerda a los señores inscritos para la excursión del próximo día 25 a los pinares de Valsain y La Granja pa-

sen a recoger los billetes reservados, a la mayor brevedad posible. Este Centro tiene organizadas para el próximo domingo día 9 de septiembre excursiones a Nuestra Señora de Hontanares (Rizca), a las fiestas en el mismo día de Santa María la Real de Nieva y al típico pueblo castellano de Pedraza.

Las inscripciones, en la Secretaría del Centro Segoviano, calle Mayor, 1, segundo, de seis a diez de la noche, teléfonos 223190, 320191 y 320565.

CUPON DE CIEGOS

El número premiado el sábado es el 595.

Farmacias de guardia

Paseo de las Acacias, 5; Antonio Leyva, 41 (antes carretera de Toledo); Isabelita Usera, 29; paseo de las Delicias, 40; Zurita, 41; Atocha, núm. 114; Prado, 6 (esquina a Echegaray); Pacífico, 99; Lope de Rueda, 16; carretera del Este, 2; Alcalá, 173; Cartagena, 4; calle de Recoletos, 17; García Morato, 4; Zurbano, 54; paseo de la Castellana, 74; Serrano, 76; prolongación General Mola, 256; López de Hoyos, 121; García Morato, 72; Raimundo F. Villaverde, 31; Sandoval, 44; Fuencarral, 83; Hortaleza, 44; Infanta, 42; Victoria, 6 y 8; plaza Tirso de Molina, 18; Preciados, 14; Pez, 9; Gloria de Quevedo, 6; Andrés Mellado, 15; avenida Ista Filipinas, 24 (fmal Vallehermoso); Margaritas, 2 (esquina a Francos Rodríguez); Ventura Rodríguez, 13; Isaac Peral, núm. 38; plaza Herradores, 2; Cava Baja, 7; Tabernillas, 19; paseo Extremadura, 92; Alondra, 7 (Puerta Bonita, Carabanchel Bajo); Arturo Soria, núm. 132 (Ciudad Lineal); San Benito, 32 (Ventilla, Tetuán); Juan Mazo, 25 (Puente de Vallecas); avenida Albufera, 109 (Puente de Vallecas).

JUNTA DE ADQUISICIONES Y ENAJENACIONES DE LA PRIMERA REGION MILITAR

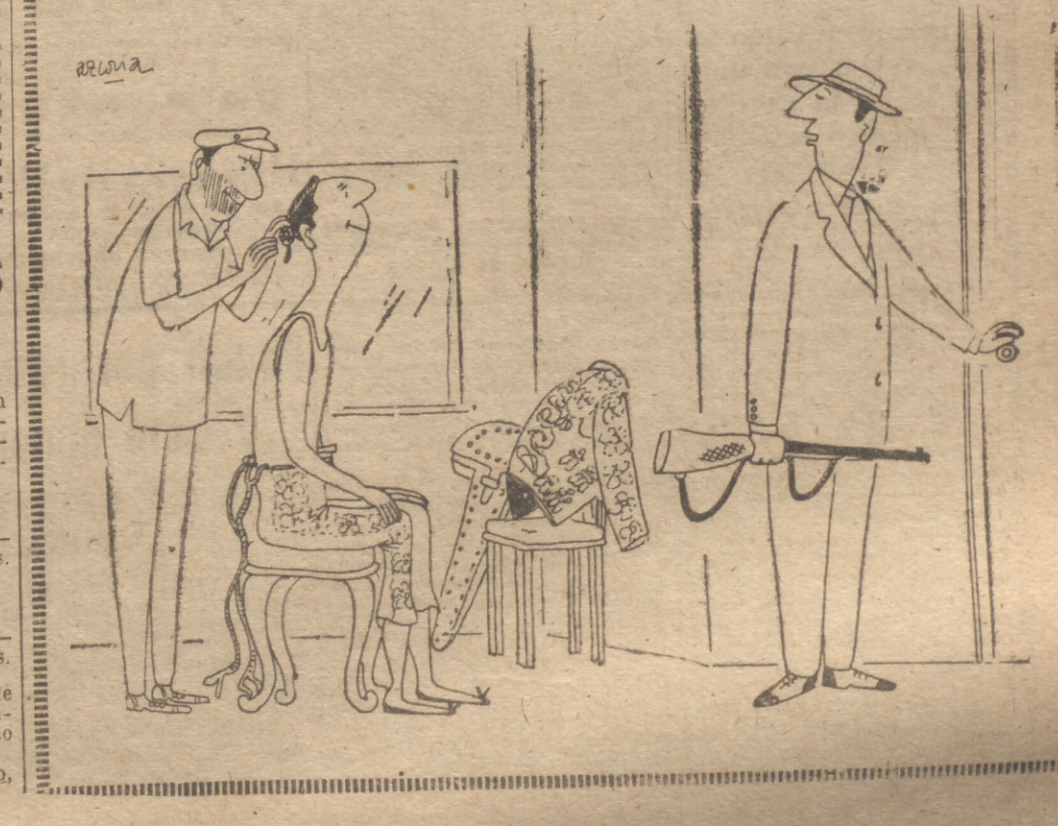
Expediente A. 46/60

Hasta las diez horas del día 30 de los corrientes se admiten ofertas para la adquisición, por gestión directa, de leñas para ranchos y hornos con destino a las plazas que más abajo se relacionan, para las atenciones de las mismas durante el segundo semestre del año en curso, cuyas cantidades igualmente se detallan.

Table with 3 columns: PLAZAS, Leña ranchos, Leña hornos. Rows include Madrid, Alcalá de Henares, Aranjuez, Torrelodones, and Totales.

Los pliegos de condiciones que han de regir para la compra de estos artículos pueden ser examinados en la Secretaría de esta Junta, sita en la avenida de la Ciudad de Barcelona, núm. 36, siendo con cargo a los adjudicatarios el importe de este anuncio. Madrid, 18 de agosto de 1956.—El teniente coronel secretario, Vicente Cáceres de la Puente.

LOS "MATAORES", por AZCONA







## Ellos eligieron la libertad Y LA PITONISA FUE A LA CARCEL

BERLIN.—En Alemania Oriental una echadora de la buena ventura predijo a sus clientes la visita de la Policía. Resultado de esto fue que treinta y seis personas eligieron inmediatamente la libertad. La pitonisa fue condenada a doce años de cárcel. (Mapa.)

# Sectas secretas de canibalismo en Africa Ecuatorial francesa

CADA MIEMBRO DE ELLAS ESTABA OBLIGADO A DESIGNAR A UN FAMILIAR SUYO PARA SER ASESINADO

Una mujer eligió a su marido; otra, a su hijo y algunos a sus hermanos

BRAZZAVILLE (Africa Ecuatorial francesa), 20.—Tres hombres y tres mujeres han sido detenidos por las autoridades francesas en relación con la investigación sobre las actividades de dos sociedades secretas de canibales en el distrito de Bindu, unos 75 kilómetros al Noroeste de Brazzaville.

Los investigadores dicen que cada miembro de estas sociedades canibales estaba obligado a designar a un familiar para que fuera muerto por los otros asociados. Añadieron que una mujer había designado a su marido y otra a su hijo y que algunos habían designado a sus hermanos

y parientes más allegados en una macabra cadena de asesinatos.

Las autoridades han revelado que encontraron huesos humanos enterrados y que una investigación realizada demuestra que lo fueron hace cuatro años, pero que otros restos hallados posteriormente habían sido enterrados solamente hace tres meses. (Efe.)

### UN MUERTO Y TRES HERIDOS AL CHOCAR DOS AUTOMOVILES

NIZA (Francia), 20.—Como consecuencia de un choque entre dos automóviles resultó muerta una mujer francesa. Un francés que la acompañaba y dos americanos que viajaban en el otro coche resultaron heridos. (Efe.)

### ARDEN 1.200 CASAS EN JAPON

TOKIO, 20.—Un incendio ha destruido más de 1.200 casas en la ciudad de Odate, situada al Norte del Japón, en la Prefectura de Akita.

El fuego ha comenzado en un hotel próximo a la estación de ferrocarril de la ciudad y aún no ha sido dominado por los bomberos, que ven entorpecidos sus esfuerzos por el fuerte viento y la escasez de agua.

Todas las comunicaciones telegráficas y telefónicas con la ciudad han quedado interrumpidas. (Efe.)

### PERECEN CINCO MIEMBROS DE UNA FAMILIA AL INCENDIARSE EL COCHE

CAMDEN (Carolina del Sur, Estados Unidos), 20.—Un automóvil, después de chocar contra un puente, quedó prendido en llamas. Los cinco ocupantes del vehículo, todos ellos miembros de una familia de Olmstead, Ohio, resultaron muertos. (Efe.)

### CUATRO MUERTOS Y VARIOS HERIDOS DURANTE UNA TORMENTA

CHICAGO, 20.—Cuatro personas resultaron muertas y varias heridas durante una violenta tormenta que se abatió sobre los Estados de Ohio y Pensilvania.

Un hombre y una mujer murieron, al norte de Bloomfield, Ohio, cuando un árbol, arrastrado por la fuerza del huracán, se desplomó sobre su automóvil, arrastrando en su caída las líneas de alta tensión. Las autori-

## EL CRIMEN DE CAPELLADES

# Concepción Tort ha confesado que asesinó también a su consuegro, hace años, envenenándolo lentamente

SU HIJA Y SU YERNO HAN SIDO DETENIDOS COMO PRESUNTOS COMPLICADOS EN LA CRIMINAL MANIOBRA

La exhumación de los restos de esta otra víctima aportará interesantes detalles

CAPELLADES, 20 (De nuestro enviado especial, Julio Camarero).—En el pueblo de Capellades, y después de regresar de mi breve estancia para informar a nuestros lectores, ha continuado el interrogatorio de Concepción Tort Bassas, que, como es sabido, asesinó brutalmente al pequeño de cinco años Manuel Ferreras Boix, con objeto de aclarar algunos extremos en torno a los hechos.

Los inspectores del grupo cuarto de la Brigada de Investigación Criminal de Barcelona que se desplazaron allí inmediatamente apenas conocido el triste suceso, en perfecta colaboración con la Guardia Civil de la localidad, han sido quienes consiguieron obtener la declaración de un nuevo crimen cometido, al parecer, por la misma mujer.

### EXTRAÑO FALLECIMIENTO

Hace algunos años falleció, también en el pueblo de Capellades, un hombre llamado Francisco Ferrer Rius. Llevaba algún tiempo enfermo. Le vieron va-

rios médicos, pero ninguno pudo hacer un diagnóstico exacto. Cada día Francisco se iba sintiendo peor, hasta que falleció víctima de una parálisis. Y como tal parece que fué certificada su muerte.

Concepción Tort, consuegra del finado, estuvo presente en el sepelio, así como su hija y el marido de ésta, hijo del infortunado Francisco.

Toda la familia recibió numerosos pésames, ya que el finado gozaba de grandes simpatías entre el vecindario.

### ENVENENADO CON ARSENICO

Ante los ojos de todos aquéllos, fué tan sólo un entierro más. Una muerte natural. Pero, según parece haber manifestado ahora Concepción Tort, fué envenenado lentamente, administrándole distintas dosis de arsénico en los alimentos que le obligaban a tomar.

—Yo decidí envenenarle. Le odiaba profundamente, y no podía vivir más a su lado—confesó Concepción el sábado en el cuartel de la Guardia Civil.—Compré arsénico, y entre mi hija y su marido se lo echábamos en las comidas, sin aumentar mucho las cantidades para irlo destruyendo poco a poco...

La Policía y la Guardia Civil se encontraron en este momento de la declaración con una nueva incógnita: ¿será esto cierto, o constituirá, por el contrario, una argucia de la criminal mujer para acusar a su yerno y a su hija?

### NUEVAS DETENCIONES

Inmediatamente se hicieron las gestiones encaminadas a reconstruir en parte el pasado de Francisco Ferrer. Y como medida preventiva, se procedió el mismo sábado a la detención del matrimonio, como presunto encartado en esta otra muerte.

Se puso en conocimiento del Juzgado de Igualada este nuevo extremo para que se realizaran las oportunas gestiones para esclarecer con todo detalle las circunstancias que produjeron la muerte del finado.

Entretanto no se realice la exhumación de los restos de esta otra víctima no podrá determinarse con exactitud la veracidad de la declaración de la repulsiva mujer que asesinó al pequeño. Pero se tiene, desde luego, la creencia de que no ha mentado tampoco en esta última confesión y que fué ella la que de una forma o de otra causó la muerte de su consuegro. Sólo falta por determinar si su yerno y su hija conciben la criminal maniobra del envenenamiento.

El teniente de la Guardia Civil, junto con los inspectores de la B. I. C. barcelonesa, se han desplazado a Igualada con el fin de realizar nuevas investigaciones.

### SOSPECHAS Y COMENTARIOS

Este nuevo crimen, confesado por la mujer que asesinó a la criatura de cinco años, ha venido a sugerir numerosos comentarios entre los vecinos del pueblo, muchos de los cuales se preguntan si no será Concepción responsable también de otras muertes cuyas maniobras no hayan sido aún descubiertas.

En este sentido trabaja también la Policía, pues de una mujer de tan inhumanos sentimientos cabe esperar nuevos delitos

## RADIOS

Directamente del fabricante al cliente

24 PLAZOS

sin entrada ni flador

HELIOS RADIO

San Bernardo, 42, entresuelo

Teléfono 314651

SE VENDE A PROVINCIAS

SOLICITEN CATALOGOS

## Fa tan por rescatar ciento sesenta y siete mineros en Marcínelle

AYER FUE EXTRAIDO OTRO CADAVER DE LA MINA "AMERCOEUR"

MARCINELLE, 20.—Ha sido hallado el cadáver de otro de los mineros sepultados en el desastre de la mina "Amercoeur". Este fué extraído de la galería situada a 907 metros de profundidad.

Mientras tanto, continúan los esfuerzos por rescatar a 167 mineros que todavía no han sido hallados. (Efe.)

### MUERE EN ACCIDENTE UN TURISTA ESPAÑOL

NAPOLIS, 20.—Un turista español ha resultado muerto en un accidente de tráfico, ocurrido en la carretera de Arzano.

La Policía ha identificado a la víctima por el nombre de Manuel Sánchez, de veintiséis años de edad. Pero no ha facilitado más detalles.



Concepción Tort, la mujer que dió muerte a martillazos al pequeño Manolito Ferreras y que ahora ha confesado un nuevo crimen, es interrogada por nuestro enviado especial, Julio Camarero, en el cuartel de la Guardia Civil, durante su reciente viaje a Capellades. (Foto Porta.)

## "No te preocupes, que vas a dormir bien"

Y DURANTE EL SUEÑO APUÑALO A SU MUJER

Después de clavarle la navaja en el pecho, la traspasó una mano

Rafael Pardo Velázquez, de treinta y ocho años, y de profesión albañil llevaba dos días fuera de su domicilio en la calle de Valderriivas, 24, y regresó en la madrugada pasada. Su mujer, María Martín Fernández, se disponía a acostarse en aquel momento, junto con una niña de catorce meses, hija del matrimonio. En una cama de la misma habitación dormía otro hijo, de dos años.

Parece ser que Rafael, como en otras muchas ocasiones, provocó una violenta discusión con su mujer. Pero ésta no quiso hacerle caso por conocer el carácter irascible de su marido.

No obstante, como él insistiera en sus soeces insultos, ella le rogó:

—Bueno, cállate ya, y déjame dormir...

—No te preocupes, que vas a dormir bien—replicó Rafael. Y esperó a que se durmiera para asestarle una puñalada en el pecho.

Al sentirse herida, la mujer se

despertó sobrecogida. El marido mantenía la navaja en la mano y se acercaba de nuevo hacia ella. Como pudo, trató de esquivar la agresión escudándose el pecho con una mano, que el agresor atravesó con la navaja.

A los gritos de la infeliz mujer y de los dos pequeños que se hallaban presentes acudieron la madre y hermanas de María, que procedieron inmediatamente a trasladarla hasta la Casa de Socorro del Puento de Valloca, en el corral de los facultativos de guardia donde los facultativos de guardia le apreciaron dos heridas profundas, de pronóstico reservado, una blanca, de pronóstico reservado.

Entretanto, varios vecinos, después de grandes trabajos, lograron desarmar al agresor, que frente a un nutrido grupo trató de mantenerlos a raya navajando en mano.

Más tarde pudo ser detenido por la Guardia Civil del Puento del Puento de Valloca, mientras María era trasladada al Hospital Quirúrgico en una ambulancia del servicio municipal.

## Escalador madrileño gravemente herido al Pico del Francés

EL ACCIDENTE OCURRIÓ AL DESPRENDERSE UNA PIEDRA

ARENAS DE SAN PEDRO (Avila), 20.—Ha resultado gravemente herido el joven escalador madrileño Pedro Álvarez, de 25 años que en unión de los hermanos Francisco José y Manuel Torres, de Valencia, escaló el pico del Francés, en el circo de la sierra de Gredos. El accidente ocurrió al desprenderse una piedra, que arrastró en su caída al montañero. Gracias al auxilio de un grupo de alta montaña del Frente de Juventudes pudo ser trasladado, después de una penosa marcha entre otros, a la Laguna Grande, donde se le practicó una cura de urgencia y, posteriormente, al Hospital Alpino, para más tarde ser conducido en un automóvil a una clínica de Avila, donde se le apreciaron fractura del cráneo, rotura del fémur y erosiones. (Cifra.)